

LISTE DES FEUILLES ÉLECTRICITÉ / MÉCANIQUE LIST OF SHEETS ELECTRICITY / MECHANICAL		
NO. DE FEUILLE SHEET NUMBER	SOUS-DISCIPLINE SUB-DISCIPLINE	NOM DE LA FEUILLE - SECTEUR SHEET NAME - SECTOR
E-000	-	PAGE FRONTISPICE / COVER PAGE
E-201	ÉCLAIRAGE ET SERVICES / LIGHTING AND SERVICES	DEMOLITION / CONSTRUCTION - REZ-DE-CHAUSSÉE / MAIN FLOOR
E-301	MISE À LA TERRE / GROUNDING	DEMOLITION / CONSTRUCTION - REZ-DE-CHAUSSÉE / MAIN FLOOR
E-410	CAMÉRA ET CONTROL D'ACCÈS / CAMERA AND ACCESS CONTROL	DEMOLITION / CONSTRUCTION - REZ-DE-CHAUSSÉE / MAIN FLOOR
M-101	PROTECTION INCENDIE / FIRE PROTECTION	DEMOLITION / CONSTRUCTION - REZ-DE-CHAUSSÉE / MAIN FLOOR
M-401	PLOMBERIE CHAUFFAGE / HEATING PLUMBING	DEMOLITION / CONSTRUCTION - REZ-DE-CHAUSSÉE / MAIN FLOOR
M-501	VENTILATION / VENTILATION	DEMOLITION / CONSTRUCTION - REZ-DE-CHAUSSÉE / MAIN FLOOR

CHEMIN DE L'AÉROPORT  
Port-Cartier (Québec) G5B 2W2  
Tél. : 418 766-7070

# PROJCT BGLA S19-2596 BGLA PROJECT #  
# PROJCT CLIENT 368-10083B CLIENT PROJECT #

CIVIL / STRUCTURE / MÉCANIQUE

**CLM+**

T 418-623-3373, F 418-623-3321  
300-1145, boul. Lebourgneuf, Québec QC G2K 2K8 CANADA

Q192756A

21-09-21	POUR APPEL D'OFFRE / FOR TENDER REQUEST	A.B.F.	
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>À V P A T E</span> <span>M J S</span> </div>	ÉMIS POUR / ISSUED FOR	PAR BY	


Fichier informatique : Q192756B-E-000.dwg  
Computer file:

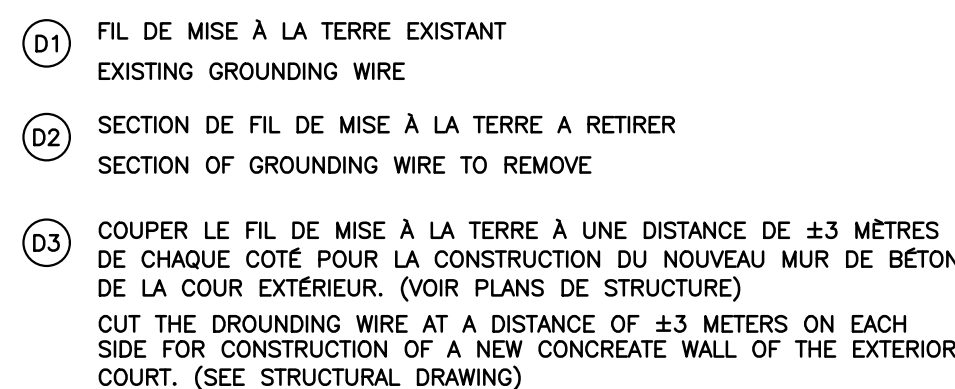

 ALAIN BOULANGER - INGENIEUR  
 5062038  
 QUÉBEC

RAPPORT = 1:500  
SCALE = 1:500






	Conçu par : Design by : A.B.F.
	Dessinée par : Drawn by : D.L.
	Vérifié par : Checked by : C.T.
	No. Projet :      Date : Q192756B      08/2021
	Échelle/Scale :      Total : INDIVIDUEL      1 INDICATEUR
Feuille n° / Sheet n°	
<div style="border: 2px solid black; padding: 10px; text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">E-201</div>	



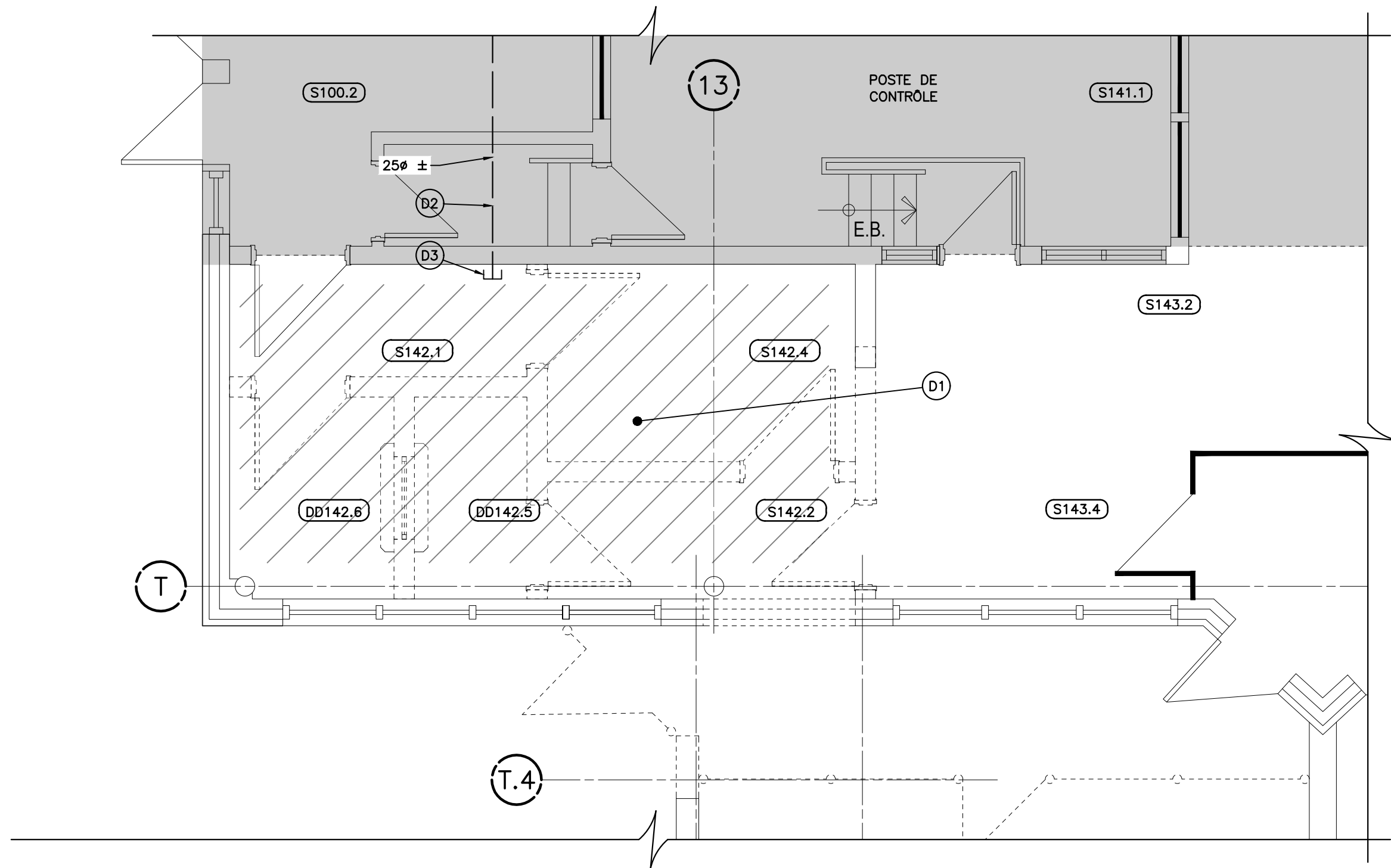
- ① FIL DE MISE À LA TERRE EXISTANT  
EXISTING GROUNDING WIRE
- ② NOUVEAUX FIL DE MÊME CALIBRE QUE L'EXISTANT  
NEW WIRE SAME GAUGE AS THE EXISTING.
- ③ RACCORDER LE NOUVEAU FIL DE MISE À LA TERRE À CHAQUE EXTRÉMITÉ DU FIL EXISTANT  
COUPE LORS DE LA PHASE DE DÉMOLITION.  
CONNECT THE NEW WIRE TO EACH END OF THE EXISTING WIRE DURING THE DEMOLITION PHASE
- ④ PERCER LE MUR DE BÉTON POUR LE PASSAGE DU NOUVEAU FIL.  
PERÇAGE PAR L'ENTREPRENEUR GÉNÉRAL.  
CORE THE CONCRETE WALL FOR THE NEW WIRE RUN.  
CORING BY GENERAL CONTRACTOR

	Copu par : Design by : A.B.F.
	Dessiné par : Drawn by : D.L.
	Validité par : Checked by : C.T.
	No. Project :      Date :
	01927568      08/2021
Echelle/Scale :      Total :	
INDIQUE INDICATED	
Feuille n° / Sheet n°	





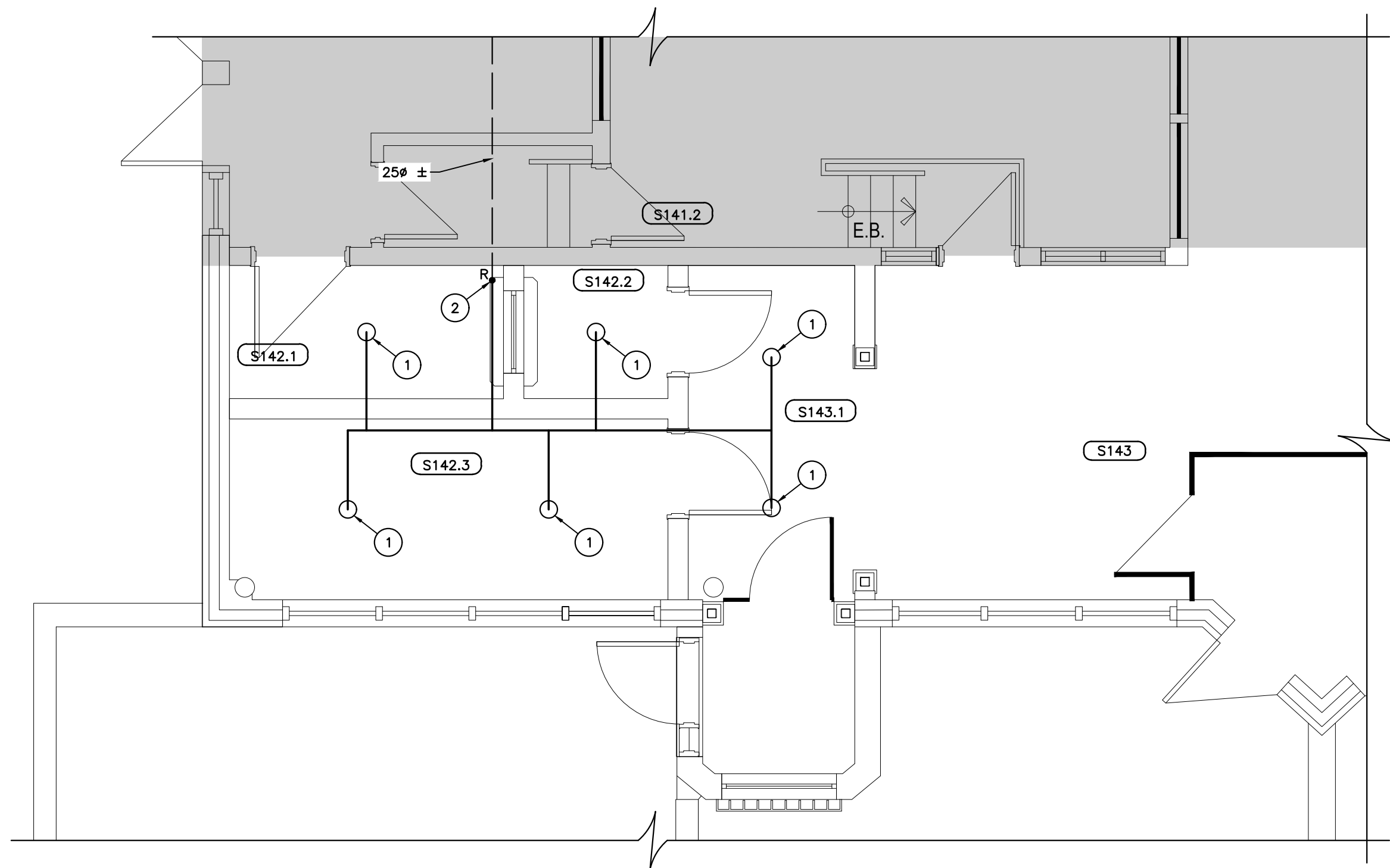




### PROTECTION INCENDIE – DEMOLITION

### FIRE PROTECTION – DEMOLITION

RAPPORT = 1:50  
SCALE = 1:50



### PROTECTION INCENDIE – CONSTRUCTION

### FIRE PROTECTION – CONSTRUCTION

RAPPORT = 1:50  
SCALE = 1:50

### NOTES DE DÉMOLITION: DEMOLITION NOTE:

- (D1) ZONE À DÉMANTELER. LOCALISER ET DÉMANTELER L'ENSEMBLE DE LA TUYAUTERIE ET DES TÊTES DE GICLÉUR DANS CETTE ZONE.  
DISMANTLING ZONE. LOCATE AND DISMANTLE THE SPRINKLER PIPING AND THE SPRINKLER HEADS IN THE ZONE.
- (D2) LA LOCALISATION ET LES DIMENSIONS EXACTE DES CONDUITS DE GICLÉUR EXISTANT SERA À VALIDER.  
THE EXACT LOCATION AND DIMENSIONS OF THE SPRINKLER NETWORK IS TO BE DETERMINED.
- (D3) CONDUIT À BOUCHER ÉTANCHE LE TEMPS DES TRAVAUX.  
SPRINKLER LINE TO BE TIGHTLY SEALED FOR THE WORK PERIOD.

### LÉGENDE DE PROTECTION INCENDIE FIRE PROTECTION LEGEND

- NOUVEAU TUYAU DE GICLÉURS AUTOMATIQUES SOUS EAU  
NEW AUTOMATIC WATER SPRINKLER PIPE
- TUYAU EXISTANT À CONSERVER  
PIPING TO KEEP
- POINT DE RACCORDEMENT DE LA NOUVELLE TUYAUTERIE  
À CELLE EXISTANTE  
CONNEXION POINT FOR THE NEW PIPING TO THE  
EXISTING PIPING.
- TUYAU EXISTANT À ENLEVER  
EXISTING PIPING TO REMOVE
- VOIR NOTES SPÉCIFIQUES  
SEE SPECIFIC NOTES
- NOUVEL TÊTE DE GICLÉUR À INSTALLER ET À  
RACCORDER À L'ALIMENTATION EXISTANTE  
NEW SPRINKLER HEAD TO INSTALL AND CONNECT  
TO THE EXISTING NETWORK.

### NOTES DE CONSTRUCTION: CONSTRUCTION NOTE:

- (1) NOUVEAU GICLÉUR À INSTALLER, MODÈLE: TYCO TFP PH2 – 5,6K  
OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ.  
INSALL NEW SPRINKLER MODEL: TYCO TFP PH2 – 5.6K OR APPROVED EQUIVALENT.
- (2) RACCORDER LA NOUVELLE TUYAUTERIE AVEC LE SYSTÈME DE GICLÉUR EXISTANT.  
CONNECT THE NEW SPRINKLER NETWORK TO THE EXISTING NETWORK.

CLIENT  
Service Correctionnel  
Canada  
Administration régionale  
Québec

Correctional  
Headquarters  
Regional Headquarters  
Québec

CHEMIN DE L'AÉROPORT  
Port-Cartier (Québec) G5B 2W2  
Tél. : 418 766-7070

PROJET / PROJECT  
UIS PORT-CARTIER  
UNITÉS D'INTERVENTION STRUCTURÉE  
- CONSTRUCTION D'UNE NOUVELLE TOURELLE  
D'OBSERVATION  
- CORRECTIONS AUX AMÉNAGEMENTS POUR DÉTENU S  
MOBILITÉ RÉDUITE. SECTEUR S  
STRUCTURED INTERVENTION UNITS  
- NEW EXTERIOR OBSERVATION TOWER  
- CORRECTIONS TO LAYOUT FOR INMATES WITH REDUCED  
MOBILITY. SECTOR S

# PROJET BGLA S19-2596 BGLA PROJECT #  
# PROJET CLIENT 368-10083B CLIENT PROJECT #

ARCHITECTE / ARCHITECT  
bgl  
ARCHITECTURE / DESIGN URBAIN  
BQ CÔTE DINAN  
QUÉBEC QC G1K 8N5  
T. 418 694-9041  
F. 418 694-9081  
BGLA.CA

CIVIL / STRUCTURE / MÉCANIQUE  
CIM+  
T 418-623-3373, F 418-623-3321  
300-1145, boul. Lebourgneuf, Québec QC G2K 2K8 CANADA  
Q192756A

NOTES GÉNÉRALES AUX SOUSMISSIONNAIRES:  
LES DOCUMENTS D'ARCHITECTURE, DE STRUCTURE, DE MÉCANIQUE  
ET D'ÉLECTRICITÉ FONT PARTIE D'UN TOUT EN VUE DE RÉALISER LA  
CONSTRUCTION EN TOTALITÉ. ILS DOIVENT ÊTRE LUS  
CONJOINTEMENT ET SOLIDAIREMENT LES UNS PAR RAPPORT AUX  
AUTRES AFIN DE TENIR COMPTE DE TOUTES LES IMPLICATIONS DE  
CEUX-CI.

L'ENTREPRENEUR EST TENU DE VÉRIFIER TOUTES LES COTES ET  
DIMENSIONS DE CE DESSIN SUR PLACE.

TOUTE ERREUR OU OMISSION DEVRA ÊTRE SIGNALÉE AU  
PROFESSIONNEL CONCERNÉ AVANT DE PROCÉDER AUX TRAVAUX.

AUCUNE DIMENSION NE DEVRA ÊTRE PRISE DIRECTEMENT SUR LES  
DESSINS.

CE DESSIN NE PEUT SERVIR AUX FINS DE CONSTRUCTION S'IL N'EST  
PAS SCÉLLÉ ET APPROUVÉ PAR LE PROFESSIONNEL CONCERNÉ.

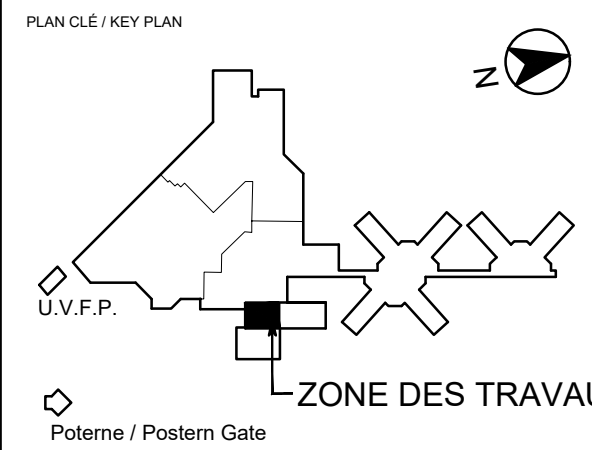
GENERAL NOTES TO BIDDERS:  
THE ARCHITECTURAL, STRUCTURAL, MECHANICAL AND ELECTRICAL  
BID DOCUMENTS ARE PART OF A WHOLE WITH THE GOAL OF A  
COMPLETE WORK. THEY MUST BE READ AND CONSIDERED JOINTLY  
IN ORDER TO TAKE INTO ACCOUNT THE RELATION BETWEEN  
DISCIPLINES AND ALL THAT THIS IMPLIES.

CONTRACTOR SHALL VERIFY ALL DIMENSIONS ON SITE.

IN THE EVENT OF ANY ERROR OR OMISSION, THE CONCERNED  
PROFESSIONAL SHALL BE ADVISED BEFORE START OF WORK.

NO DIMENSION SHALL BE MEASURED DIRECTLY ON THE DRAWINGS.

THIS DRAWING MAY NOT BE USED FOR CONSTRUCTION PURPOSES  
IF IT IS NOT SEALED BY THE APPROPRIATE PROFESSIONAL.



Établissement Port-Cartier Establishment

21-09-21	POUR APPEL D'OFFRE / FOR TENDER REQUEST	A.B.F.			
21-08-27	POUR RÉVISION 90% / FOR REVIEW 90%	A.B.F.			
DATE	ÉMIS POUR / ISSUED FOR	PAR			
		BY			

### PROTECTION INCENDIE FIRE PROTECTION

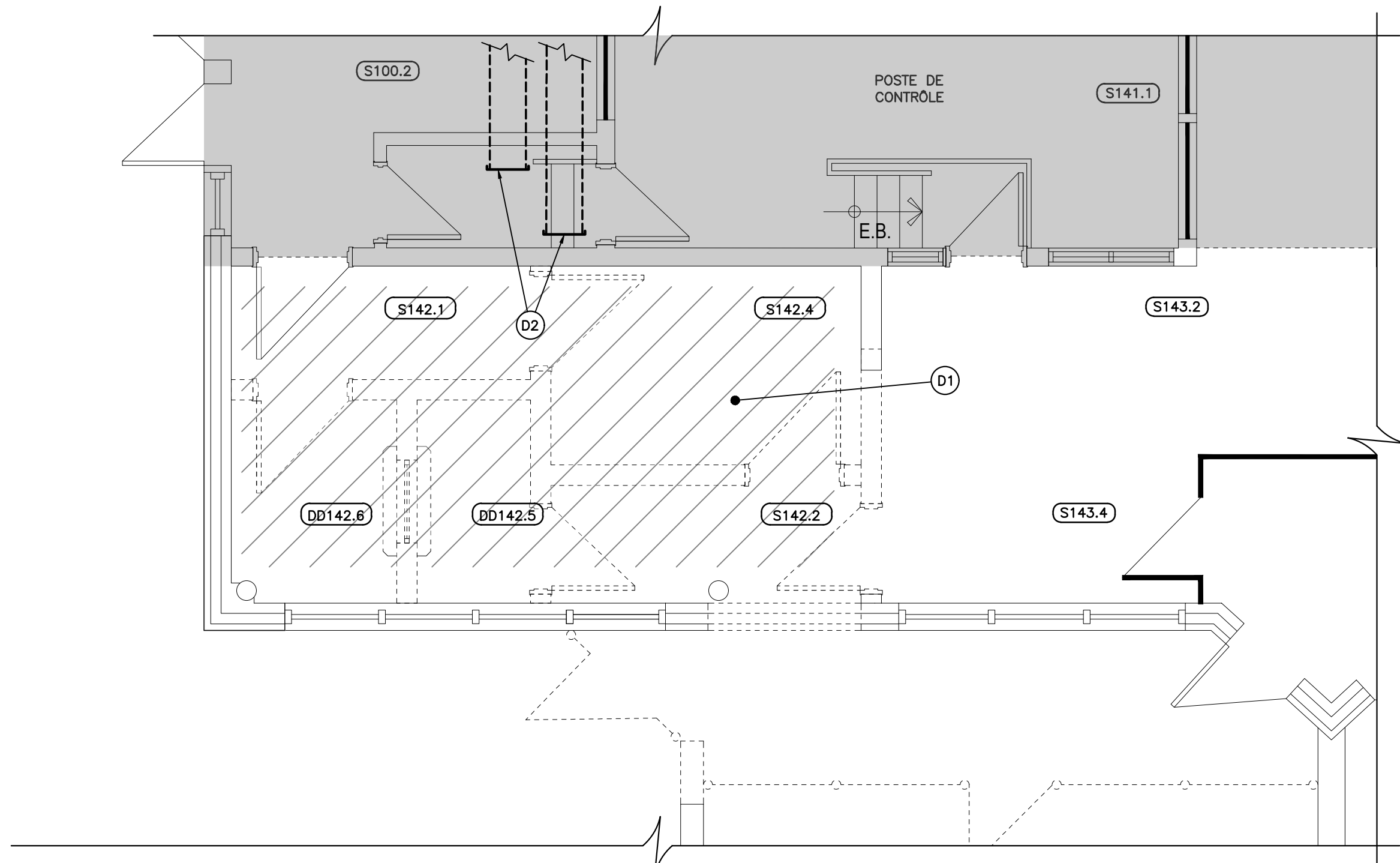
TITRE DU DESSIN / DRAWING TITLE  
PROTECTION INCENDIE  
FIRE PROTECTION  
DEMOLITION / CONSTRUCTION  
VUE EN PLAN NIVEAU 1  
FIRST LEVEL PLAN VIEWS

Fichier informatique  
Computer file: Q192756B-M-101.dwg

Conçu par :  
Design by: A.B.F.  
Dessiné par :  
Drawn by: D.L.  
Vérifié par :  
Checked by: A.B.F.  
No. Project Date  
Q192756B 08/2021  
Schéma/Date  
INDIQUÉ  
INDICATED  
Feuille n° / Sheet n°  
M-101





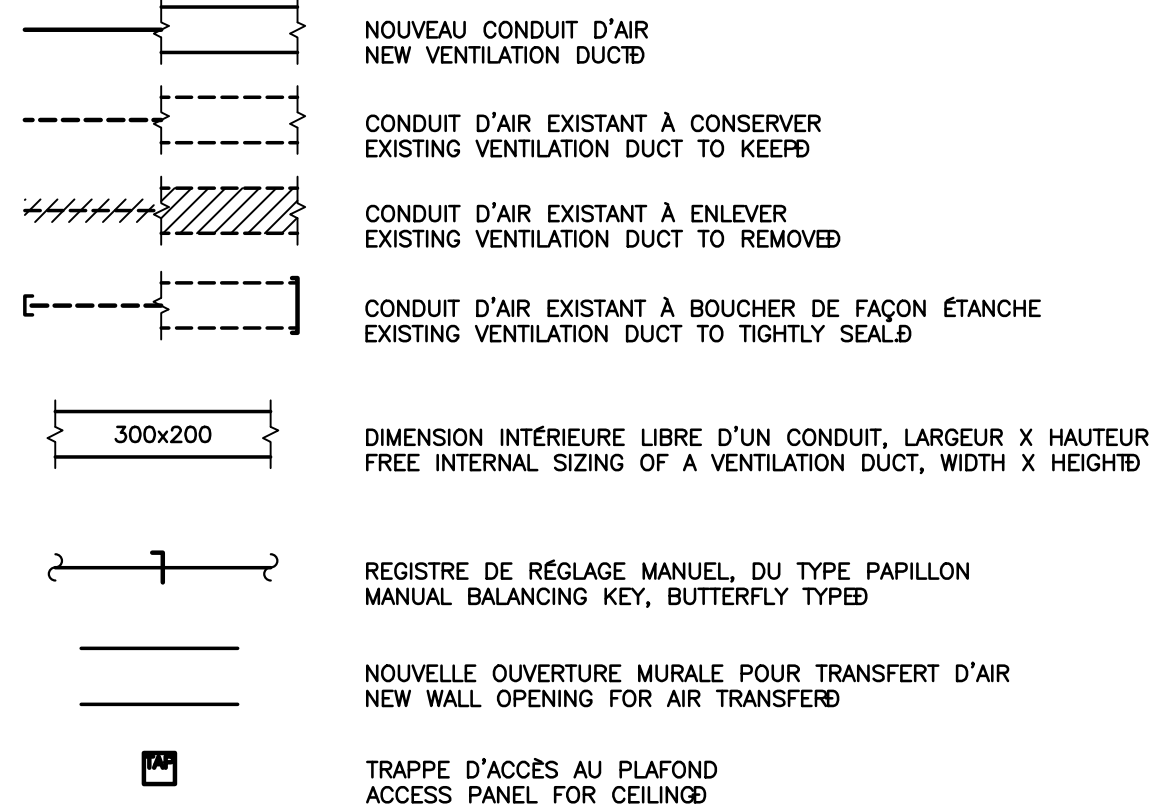


**VENTILATION – DÉMOLITION**  
RAPPORT = 1:50  
SCALE = 1:50

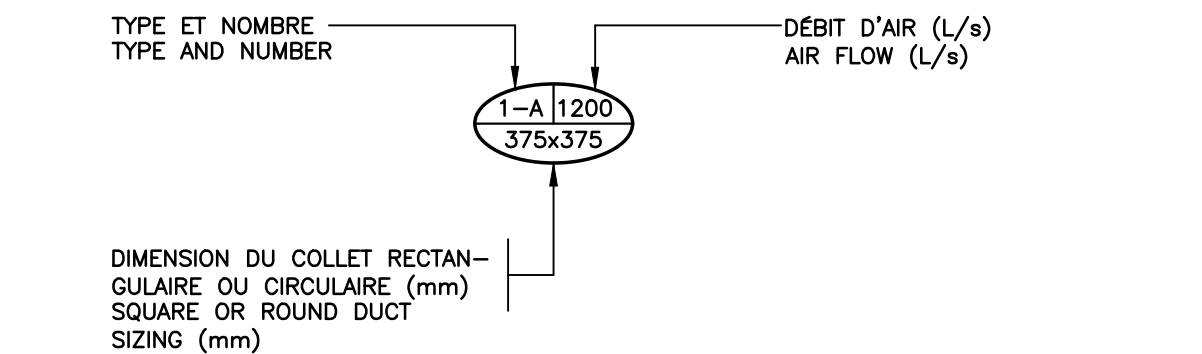
#### NOTES DE DÉMOLITION: DEMOLITION NOTE:

- (D1) ZONE À DÉMANTELER. LOCALISER ET DÉMANTELER L'ENSEMBLE DES GRILLES ET CONDUIT DE VENTILATION.  
DISMANTLING ZONE. LOCATE AND DISMANTLE ALL VENTILATION GRILLES AND VENTILATION DUCT.
- (D2) CONDUIT À BOUCHER ÉTANCHE LE TEMPS DES TRAVAUX.  
VENTILATION DUCT TO TIGHTLY SEAL DURING WORK PERIOD.

#### LÉGENDE DE VENTILATION VENTILATION LEGEND



#### IDENTIFICATION DES GRILLES ET DIFFUSEURS VENTILATION GRILLES AND DIFFUSER IDENTIFICATION

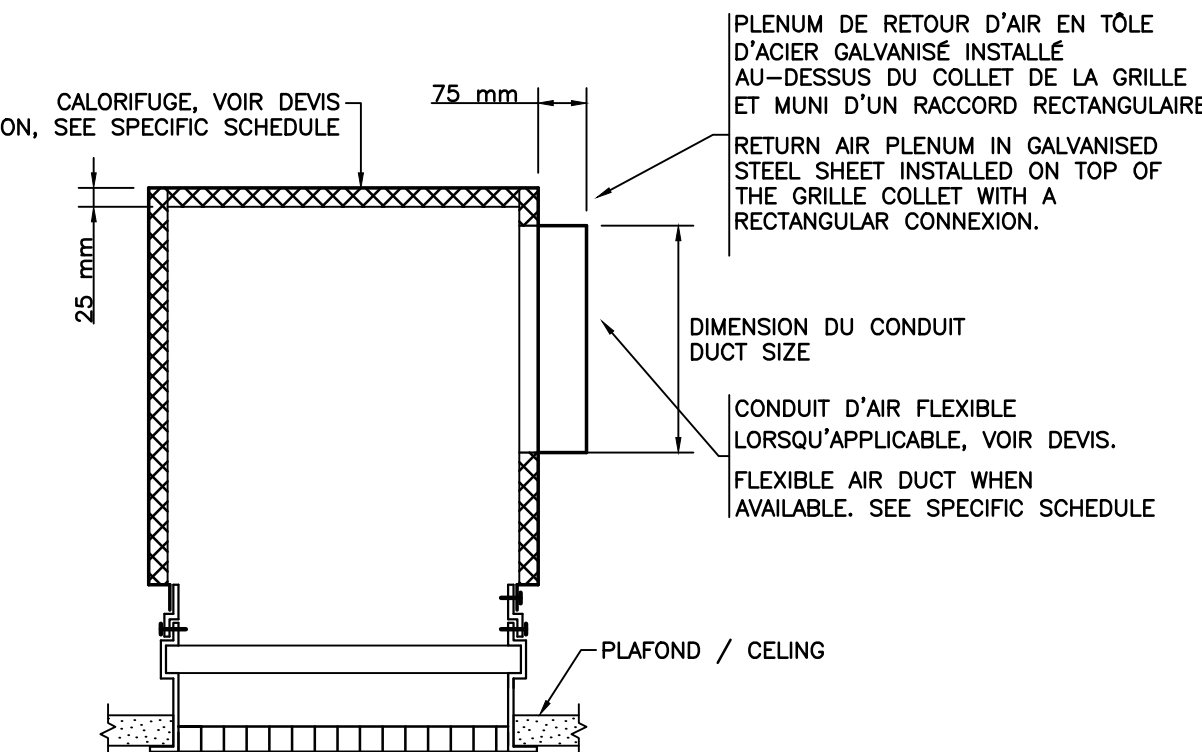


#### NOTES DE CONSTRUCTION: CONSTRUCTION NOTE:

- (1) RACCORDER LES NOUVEAUX CONDUIT À CEUX EXISTANT.  
CONNECT NEW VENTILATION DUCT TO EXISTING.
- (2) NOUVELLE TRAPPE D'ACCÈS À INSTALLER PAR L'ENTREPRENEUR GÉNÉRALE, FOURNIE PAR ENTREPRENEUR EN VENTILATION. MODÈLE VERROUILLABLE À CLÉ ET FIXÉ AVEC VIS TYPE TORX OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ.  
NEW ACCES PANEL INSTALLED BY GENERAL CONTRACTOR AND PROVIDED BY VENTILATION CONTRACTOR. MODEL LOCKABLE BY KEY AND FIXED WITH TORX TYPE SCREWS OR APPROVED EQUIVALENT
- (3) GRILLE DE PROTECTION FAITE DE BARRES EN ACIER STRUCTURAL DE 12 MM DE DIAMÈTRE ET DE 137mm D'ESPACEMENT D'ENTRAXE OU UN MAXIMUM DE 125mm ENTRE LES BARREAUX.  
PROTECTION GRID IN STRUCTURAL STEEL RODS, OF 12 MM DIAMETER AND 137 MM OF CENTER DISTANCE OR MAXIMUM 125 MM IN-BETWEEN THE RODS.

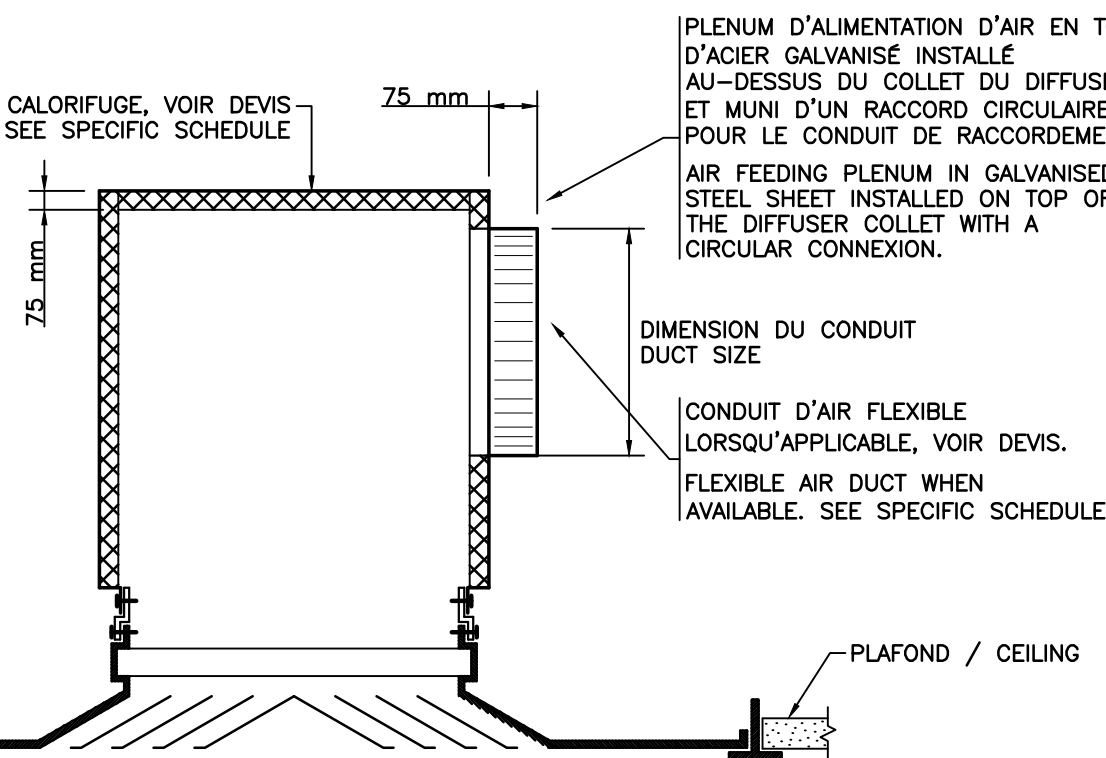
#### NOTES GÉNÉRAL DE CONSTRUCTION: CONSTRUCTION GENERAL NOTE:

- 1) LES CONDUITS D'ALIMENTATION D'AIR DOIVENT ÊTRE ISOLÉS À L'INTÉRIEUR AVEC UN REVÊTEMENT FLEXIBLE DE 75mm D'ÉPAISSEUR. DES CONDUITS DE RETOUR D'AIR DOIVENT ÊTRE ISOLÉS À L'INTÉRIEUR AVEC UN REVÊTEMENT RIGIDE ACOUSTIQUE DE 25mm D'ÉPAISSEUR. LA TOLE UTILISÉE DEVRA ÊTRE D'UN CALIBRE 16 GA MINIMUM.  
AIR FEEDING DUCTS MUST BE INSULATED INTERNALLY, WITH A FLEXIBLE INSULATION OF 75mm THICK. RETURN AIR DUCTS MUST BE INSULATED INTERNALLY, WITH A RIGID ACOUSTIC INSULATION OF 25mm THICK. DETAL SHEET USED MUST BE MINIMUM 16 GA.
- 2) LA DIMENSION DU CONDUIT D'AIR CIRCULAIRE D'ALIMENTATION AUX DIFFUSEURS SERA DU MEME DIAMÈTRE QUE LE COLLET DU DIFFUSEUR, SAUF SI INDICATIONS CONTRAIRES.  
THE DIMENSION OF THE ROUND FEEDING AIR CONDUITS TO THE DIFFUSERS MUST BE SAME DIAMETER AS THE DIFFUSER COLLAR, EXCEPT WHEN INDICATED OTHERWISE.
- 3) TOUTS LES NOUVEAUX CONDUITS CYLINDRIQUES FLEXIBLES EN AMONT DES DIFFUSEURS DEVRONT ÊTRE INSTALLÉS DROITS ET AVOIR UNE LONGUEUR MAXIMALE DE 500mm.  
ALL NEW ROUND FLEXIBLE CONDUITS BEFORE THE DIFFUSERS MUST BE INSTALLED STRAIGHT AND OF 500mm MAXIMUM LENGTH.



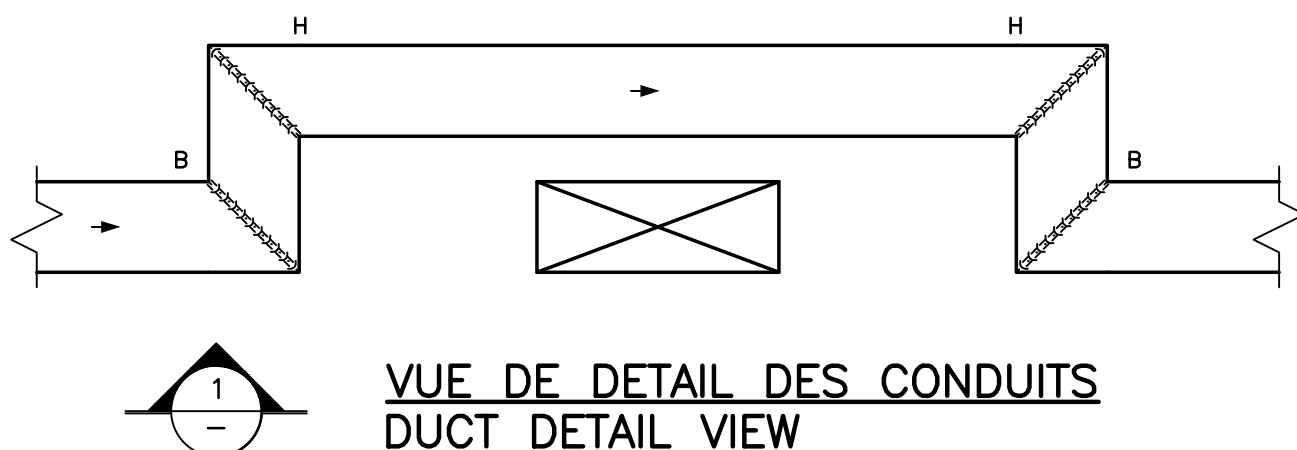
#### DÉTAIL TYPE D'INSTALLATION D'UNE GRILLE DE RETOUR ET/OU D'ÉVACUATION D'AIR TYPICAL INSTALLATION OF VENTILATION RETURN/EVACUATION GRILLES

RAPPORT : AUCUN  
SCALE : NONE



#### DÉTAIL TYPE D'INSTALLATION D'UN DIFFUSEUR D'ALIMENTATION D'AIR TYPICAL INSTALLATION OF AN AIR FEEDING DIFFUSER

RAPPORT : AUCUN  
SCALE : NONE



#### VUE DE DETAIL DES CONDUITS DUCT DETAIL VIEW

ÉCHELLE : AUCUNE  
SCALE : NONE

TABLEAU DES GRILLES ET DIFFUSEURS DIFFUSERS AND RETURN GRILLES SCHEDULE				
IDENTIFICATION	DESCRIPTION	DIMENSIONS (mm)	MANUFACTURIER - MANUFACTURER	MODÈLE - MODEL
GA-02	DIFFUSEUR - DIFFUSER	204mm x 204mm	Nailor	SG-6500
GA-03	DIFFUSEUR - DIFFUSER	254mm x 254mm	Nailor	SG-6500
GR-02	GRILLE DE RETOUR - RETURN GRILLES	150mm x 102mm	Nailor	SG-61SH
GR-03	GRILLE DE RETOUR - RETURN GRILLES	204mm x 127mm	Nailor	SG-61SH
NOTES :				
1. COULEUR AU CHOIX DE L'ARCHITECTE - COLOR CHOSE BY ARCHITECT				
2. FIXER AU PLAFOND AVEC VIS TYPE TORX OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ. - FIX TO THE CEILING WITH TORX TYPE SCREWS OR APPROVED EQUIVALENT				

CHEMIN DE L'AÉROPORT  
Port-Cartier (Québec) G5B 2W2  
Tél. : 418 766-7070

PROJET / PROJECT  
UIS PORT-CARTIER  
UNITÉS D'INTERVENTION STRUCTURÉE  
- CONSTRUCTION D'UNE NOUVELLE TOURELLE D'OBSERVATION  
- CORRECTIONS AUX AMÉNAGEMENTS POUR DÉTENU S MOBILITÉ RÉDUITE. SECTEUR S  
STRUCTURED INTERVENTION UNITS  
- NEW EXTERIOR OBSERVATION TOWER  
- CORRECTIONS TO LAYOUT FOR INMATES WITH REDUCED MOBILITY. SECTOR S

# PROJET BGLA S19-2596 BGLA PROJECT #  
# PROJET CLIENT 368-10083B CLIENT PROJECT #

ARCHITECTE / ARCHITECT  
bgl  
BQ CÔTE DU NORD  
QUÉBEC QC G1R 6N5  
T. 418 694-9041  
F. 418 694-9081  
BGLA.CA

CIVIL / STRUCTURE / MÉCANIQUE  
CIM+  
T 418-623-3373, F 418-623-3321  
300-1145, boul. Lebourgneuf, Québec QC G2K 2K8 CANADA

NOTES GÉNÉRALES AUX SOUS-MISES:  
LES DOCUMENTS D'ARCHITECTURE, DE STRUCTURE, DE MÉCANIQUE, ÉLECTRICITÉ ET D'ÉLECTRICITÉ FONT PARTIE D'UN TOUT EN VUE DE RÉALISER LA CONSTRUCTION EN TOTALITÉ. ILS DOIVENT ÊTRE LUS CONJOINTEMENT ET SOLIDAIRES LES UNS PAR RAPPORT AUX AUTRES AFIN DE TENIR COMPTE DE TOUTES LES IMPLICATIONS DE CEUX-CI.

L'ENTREPRENEUR EST TENU DE VÉRIFIER TOUTES LES COTES ET DIMENSIONS DE CE Dessin SUR PLACE.

AUCUNE DIMENSION NE DEVRA ÊTRE PRISE DIRECTEMENT SUR LES DESSINS.

CE Dessin NE PEUT SERVIR AUX FINS DE CONSTRUCTION S'IL N'EST PAS SCÉLÉ ET APPROUVÉ PAR LE PROFESSIONNEL CONCERNÉ.

GENERAL NOTES TO BIDDERS:  
THE ARCHITECTURAL, STRUCTURAL, MECHANICAL AND ELECTRICAL BID DOCUMENTS ARE PART OF A WHOLE WITH THE GOAL OF A COMPLETE WORK. THEY MUST BE READ AND CONSIDERED JOINTLY IN ORDER TO TAKE INTO ACCOUNT THE RELATION BETWEEN DISCIPLINES AND ALL THAT THIS IMPLIES.

CONTRACTOR SHALL VERIFY ALL DIMENSIONS ON SITE.

IN THE EVENT OF ANY ERROR OR OMISSION, THE CONCERNED PROFESSIONAL SHALL BE ADVISED BEFORE START OF WORK.

NO DIMENSION SHALL BE MEASURED DIRECTLY ON THE DRAWINGS.

THIS DRAWING MAY NOT BE USED FOR CONSTRUCTION PURPOSES IF IT IS NOT SEALED BY THE APPROPRIATE PROFESSIONAL.

Établissement Port-Cartier Establishment

21-09-21	POUR APPEL D'OFFRE / FOR TENDER REQUEST	A.B.F.
21-08-27	POUR RÉVISION 90% / FOR REVIEW 90%	A.B.F.
DATE	ÉMIS POUR / ISSUED FOR	PAR

#### VENTILATION

TITRE DU Dessin / DRAWING TITLE  
VENTILATION  
DÉMOLITION / CONSTRUCTION  
VUE EN PLAN NIVEAU 1  
FIRST LEVEL PLAN VIEWS

Fichier informatique  
Computer file: Q192756B-AI-501.dwg

Conçu par : Design by: A.B.F.	Drawn by: D.L.
Vérifié par: Checked by: A.B.F.	No. Proj. Date
Q192756B	08/2021
Échelle/Scale	Total
INDIQUÉ INDICATED	Feuille n° / Sheet n°
M-501	